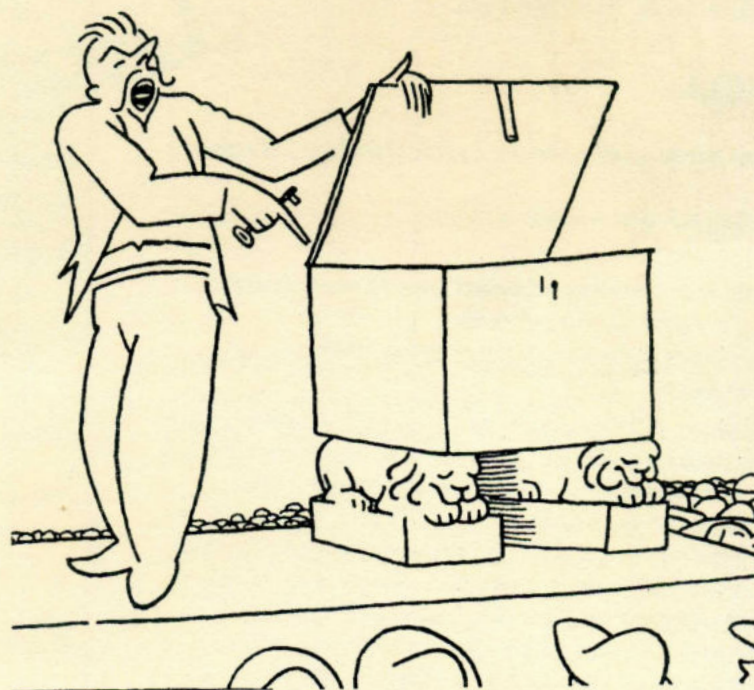


La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista
Edita Escuela Errico Malatesta. Sindicato Único de Trabajadores "Solidaridad Obrera". Pontevedra

11ª Época. Número: 43 // 24.02.1999
Apartado 97. (36080) Pontevedra



ESTADISTA- Cuando el arca esté llena seremos ricos.
UN LABREGO- ¿E quién vai tel-a chave?

CASTELAO, *Cousas da vida* (12-1-1924)

EDITORIAL

ALBANIA: A LA RUINA POR LA FE

NUEVAS TÉCNICAS Y VIEJAS PRÁCTICAS

DE LOS PRODUCTOS TRANSGÉNICOS
AL CONTROL DE LA AGRICULTURA
Y LA ALIMENTACIÓN

CONFLICTOS COLECTIVOS

LA GLOBALIZACIÓN DEL
ESCLAVISMO

DEBATE AL ROJINEGRO

POR EL DERECHO DE ASILO

BUZON de La Campana

ANARQUÍA

Un mundo donde nadie gobernará sobre el trabajo y el esfuerzo de otro.

Donde cada corazón y mente será libre.

Esto es anarquía.

Un mundo donde la libertad traerá buena fortuna a todos, al débil y al fuerte, a «el» y a «ella» donde lo «tuyo» y «lo mío» no oprimirá a nadie.

Esto es anarquía.

Son tiempos difíciles para vivir con justicia y libertad, para que cada quien, como ser único e irrepetible, pueda desarrollar sus potencias creadoras en solidaridad con otras igualmente libres.

Es una era despiadada, pues cada día aumentan los contingentes de excluidos de la dignidad, de los derechos elementales.

La sed de poder y riquezas de las minorías privilegiadas en todas las latitudes, parecen no tener más límites que sus delirios.

Mientras una reducida porción de habitantes del planeta Tierra continúa con el despilfarro, alrededor de 400 millones de personas padecen hambre y enfermedades; también son personas pero la lógica capitalista los estigmatizó como «condenados de la tierra».

El sistema vigente es el capitalismo, hoy en su versión neoliberal con el discurso de la globalización. Pero hoy como ayer, basado en el afán de lucro a toda costa, con una industria armamentista floreciente, que cada día genera nuevos escenarios de aniquilación masiva. El fundamento último está dado por la existencia del principio de autoridad, fuente de todos los atropellos estatales: policiales, militares, judiciales, eclesiásticos, carcelarios, familiares, etc. La propiedad de los medios de producción y comunicación también la detentan las minorías, más que la libertad de prensa, practican la libertad de empresa. Sus mensajes incitan al consumo de mercancías por lo general innecesarias. Manipulan los sentidos, idiotizan y desinforman.

Vivimos también una edad mediática, el globo terráqueo es circundado por ondas de diverso tipo que unen continentes, pero oh! paradoja, aíslan a las personas, creándoles la ilusión de una participación plena. En tanto los encierran en la dependencia de la pantalla y los auriculares.

No es raro ver por las calles entes abstraídos del mundo, prisioneros de un sonido que no es el de los pájaros, el viento o las voces de sus semejantes. Nada podemos esperar de quienes explotan, contaminan, manipulan, gobiernan. La sensibilidad no es una de sus virtudes y en todo caso debemos recordar que la libertad se conquista luchando y no se mendiga.

A lo largo de la historia ha habido muchos tiranos, también sistemas que despreciaban a los seres vivos. Pero pocas veces en la historia la especie estuvo tan cerca de la autodestrucción. Armas nucleares, químicas, etc.

Nos han declarado una guerra en sordina y la forma de sobrevivir debe partir del apoyo mutuo, igual que lo practican otras especies animales. Debemos gestar desde lo cotidiano formas organizativas de autogestión, que nos liberen de la alienación capitalista.

Existe un fundamento biológico para el socialismo. ¡A ponernos en marcha!

El hombre rebelde es quien se planta frente a su opresor y al negarlo se niega en su condición de esclavo. Comenzando así su emancipación.

David Edelstadt (Rosario, Argentina)

La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

Editado por la Escuela ERICO MALATESTA, fundada en el seno del Sindicato Único de Trabajadores "SOLIDARIDAD OBRERA" de Pontevedra.

Este es el Número 43 de su Segunda Época y se imprime el 24 de Febrero de 1997. [D.L. PO-433-95]

Redacción:

C/ Pasantería, 1-3ª planta.
(36002) PONTEVEDRA.

Teléfono: 986-86.31.44. Fax: 986-89.63.64

Correspondencia:

Apartado de Correos 97
(36080) PONTEVEDRA.

P.V.P.: 150 pts.

En este Número:

Buzón de La Campana. Pág. 2

Editorial: Albania: a la ruina por la fe. .Pág. 3

La globalización del esclavismo.. Págs. 4 y 5

La semana Pág. 6

Debate al rojinegro: Por el derecho de asilo. El gobierno español intenta impedirlo en la Unión Europea. Pág. 7

De los productos transgénicos al control de la agricultura y la alimentación. Págs. 8 y 9

Insumisión: Absueltos de la muerte de un soldado. Los militares no fueron juzgados a tiempo y el delito prescribió. Pág. 10

Publicaciones Pág. 11

Libros: La posada roja. Pág. 12

Paul Celan: Shibboleth. Pág. 13

Cine: La caja de música, de Costa Gavras. Pág. 14

Anuncios Breves, Convocatorias, Intercambios Pág. 15

Memoria Libertaria: El Orfelinato de Cempuis y Paul Robin. Hacia una pedagogía libertaria /1. Pág. 16



EDITORIAL

E

N la vieja posada de Korçë, pequeño pueblo de Albania, el juglar salmodiaba por tercera noche consecutiva, el viejo cuento de la *Bella de la Tierra y la Bruja*: «Fue a parar la Bella de la Tierra -recitaba- a un lejano país que había quedado sin señor ... Dio inicio a su gobierno la Bella y mandó hacer un retrato de sí misma, haciéndolo colocar en el lugar donde se cruzaban los caminos, con orden de vigilarlo y hacer prender a cuantos pronunciaran alguna palabra ante él»

Y así sucedía. En Albania se habían ido los señores del marxismo más extremo, pero el antiguo y otrora orgulloso pueblo albanés, permanecía silencioso en su rural economía, soportando la pobreza como buenamente podía, soñando con viajes a lugares lejanos, tras los cuales todas las riquezas eran posibles. En cuanto los señores de la vieja guardia dejaron sus puestos, habiendo caído la penúltima ficha del dominó soviético, miles de albaneses se encaramaron a los barcos con destino a Italia. Hacinados sobre las cubiertas, colgados de la borda, amarrados a cuanto cordaje atrapaban esperaron que las puertas de la Unión europea se abriesen y, con ellas, el acceso al mundo rico que se les había sugerido. Ellos habían cumplido con su parte, huyendo del propio país, pero Europa no cumplió y los desheredados tuvieron que regresar, a empujones de la policía militar italiana, a sus yermas tierras de cabras. Aprendieron rápidamente la lección. Para ser rico hay que mover el dinero, invertir, ahorrar, confiar en el sistema, entrar en el banco.

Los nuevos señores, ahora demócratas de mercado, se encaraman en el estado e inician su gobierno, colocando un retrato de sí mismos en cada cruce de caminos. Miles de albaneses se apresuran a hacerse ricos. Sueñan con los enormes beneficios que las sociedades financieras ofrecen a los que confían en ellas. ¡El capitalismo es maravilloso!. Los bancos (Xhefferei y Populi, principalmente), bajo la mirada engordada del mafioso Sali Berisha, jefe electo del gobierno, y sus secuaces prometen a los 3,5 millones de albaneses grandes intereses, de hasta el 100% o más, a quien deposite su dinero en las cajas fuertes y atraiga nuevos socios a la insaciable, pero generosa caja bancaria. No hay timo, sólo credibilidad. La misma credibilidad necesaria para que un pedazo de papel, con la firma multicopiada de un desconocido interventor y dibujo esotérico, sea valioso. No hay fraude, sólo espejo, retrato en el que han de contemplarse, soñando, los infelices. Todo es real ... tan real como la ficción del dinero en todas partes, salvo que en Albania sólo creyeron en el maná 350.000 personas que disponían de un pequeño capital, probablemente enviado por sus familiares en la emigración..

Pero alguien, probablemente los agentes a sueldo del *sistema de producción progresiva e inútil*, hizo correr la especie de que el *sistema piramidal de ahorro* era un timo, que pronto arramblaría con la Caja insaciable y generosa. La fe se tambalea y el sistema colapsa. Al no haber nuevos socios no se puede pagar lo prometido. Por otra parte, el mafioso jefe de gobierno albanés, pese al apoyo del gobierno inglés -que se beneficia del contrabando de droga y armas, actividad principal del clan Berisha- y del Fondo Monetario Internacional que le ha concedido un paquete de ayuda urgente, no dispone de suficientes fondos públicos para acudir en auxilio de las entidades financieras. Los airados creyentes en el sistema, ahora descreídos de otro de sus rostros, reclaman 210.000 millones de pesetas, el valor de lo depositado en la Caja, a punto de volatilizarse, ya que ni siquiera se había previsto un fondo de garantía (las arcas de los bancos afectados apenas disponen de 35.000 millones, el 20% de lo reclamado).

En todos los caminos y ciudades que llevan a Tirana pueden verse grupos airados de albaneses, que imprecán los retratos y maldicen de aquella Bella de la Tierra que, como a todos, les engañó. En realidad, no tuvieron fe bastante y por ello serán encerrados, apaleados y, algunos, muertos. Dentro de unos días, cuando la necesidad del aliado Berisha acucie a las democracias occidentales, alguien seguramente encontrará el modo de tapar el agujero mayor y todos sabrán, que en este mundo del capital unos pocos tienen suerte y fortuna y los más ...

LA GLOBALIZACIÓN DEL ESCLAVISMO

La sordidez del capitalismo y el estado nos está enseñando, una vez más, su faz más oscura a través de las pautas que marcan sus voceros mundiales, el Fondo Monetario Internacional (FMI), el Banco Mundial (BM), la Organización para la Cooperación y el Desarrollo en Europa (OCDE) y los criterios de convergencia de Maastricht (déficit público, endeudamiento, inflación, etc.). Uno de esos caminos que no se cansan en señalarnos es siempre el necesario control de costes y su reducción. Pero, ¿cómo hacerlo? El Círculo Financiero de Galicia, publicación semanal de la patronal y autodenominado boletín de información confidencial, en su número 22, lo dice claramente: *«Los costes a reducir son los de mano de obra o los despilfarros. Es sorprendente la frecuencia con que los directivos, que se estremecen ante el anuncio de una reducción de la plantilla del 10%, salen luego adelante sin problema alguno. Los especialistas en organización y métodos afirman que siempre puede recortarse la plantilla hasta un 15% sin reducir la eficacia»*. La misma publicación nos indica el perfil del responsable al que se ha de encargar tal tarea:

- Alto directivo.
- Miembro del consejo con dedicación exclusiva.
- Alguien con empuje, energía y determinación.
- Sobre todo debe poseer autoridad y valor para implantar las medidas correspondientes por impopulares que sean.

En definitiva, todo un currículum para estos *madelman* del despido y artífices de que 3'5 millones de personas en este país estén predestinadas a recurrir a otro circuito económico para poder alimentarse, vía contrabando, narcotráfico, estafa, timo y, los más valientes o desesperados, pistola en mano «expropiando» donde haya capital fijo y fino. Cada día que pasa son más los que se arrastran por las calles de los pueblos y ciudades de nuestro entorno. Son decenas de miles los que están encerrados en los «chiqueros» del estado y otros tantos los que pasean sus huesos por las cárceles psiquiátricas. Son cientos de miles los que trabajan en la economía sumergida, en pequeños talleres clandestinos, durante jornadas que exceden las 12 ho-

ras, en condiciones infrahumanas y con sueldos de miseria.

Esos mismos explotadores de nuevo cuño que son los neo-empresarios, personajes que se balancean con el lujo de la especulación, se olvidan de lo que sus propios asesores económicos saben y les comentan, es decir, que la reducción de costes se puede hacer atendiendo otras áreas, como la fabricación, ventas, desarrollo, material, existencias y la mismísima explotación, que no son más que los demás gastos necesarios para mantener en funcionamiento sus negocios; ejemplo, alquileres, ordenadores, elementos de transporte, inmuebles, etc. Pero hay más, estos descerebrados y olvidadizos chupasangres no centran sus esfuerzos en

plantear reducciones de plantilla en aquellos sectores que todo economista entiende como más propicios por el volumen de costes, especialmente los referidos a las áreas de administración y servicios. Pero ¡con los intocables nos hemos topado!. Estos reductos en las empresas están copados por familiares, elementos serviles y de confianza colocados como pago de favores políticos y sindicales; en definitiva, toda una caterva de parásitos que sientan sus reales sobre miserias propias y ajenas, con el asentimiento del dios máximo y sus acólitos, es decir, patrón y consejo de administración, que aunque parezcan lo mismo, no siempre lo son.

Alguien podría decir que todo esto sólo corresponde a lo que obcecadamente los nacionalistas reconocen como Estado Español, pero no, la globalización implica que los derechos sociales de todos los ciudadanos del planeta están subordinados a la razón competitiva de los mercados y por tanto da igual EEUU, Alemania o España. Pongamos cifras sobre la mesa: Hoy hay 40.000 sociedades multinacionales; las 200 empresas más importantes representan la cuarta parte de la actividad económica mundial y emplean sólo a 18,8 millones de asalariados, es decir, menos del 0,75% de la mano de obra del mundo conocido. En EEUU, el salario medio bajó desde 1973 un 13%, pero en el período 1979-1994 el valor del salario mínimo ha retrocedido un 25%, mientras que el 20% de las familias ricas americanas se repartían el 97% de los beneficios del mal llamado crecimiento económico. En este «módico e idílico» país, la relación entre el salario anual

[continúa en la página 5]



[viene de la página 4]

de un obrero y de un patrón ha pasado de 1 a 41 en 1975 a 1 y 187 en 1994, es decir, 4 veces y media más explotación y expoliación. El 1% de los norteamericanos más ricos detentan el 48% de la fortuna financiera del país. El 80% de los norteamericanos más pobres no poseen más del 6%. El 1% de los norteamericanos más ricos han obtenido el 61,6% del conjunto de la riqueza nacional del país entre 1983 y 1989. El 80% de los norteamericanos más pobres no se han repartido más que el 1,2%. Podríamos aburrirnos, angustiarnos o cabrearnos con miles de datos de este porte, pero un hecho es incontestable, las desigualdades están avanzando a pasos agigantados en los modelos globalitarios con la sumisión de los macrosindicatos, coaccionando y apretando más y más las ya de por sí maltrechas economías y vidas de miles y miles de trabajadores.

Para completar el panorama, nos faltaría por saber, entre otras cuestiones, como piensan los trabajadores y los sindicatos sometidos a este montaje «terrorista». Ante el paro creciente, la flexibilidad en el despido, la contratación basura, y la desregulación laboral, al trabajador no le queda más remedio que agachar la cabeza ante el patrón paternalista, reclamando el privilegio de sentirse explotado entrando en un tipo de empresa-patria y con ello conseguir ser un ciudadano de primera categoría. Todo ello aderezado por un toque de amarillo-corporativismo salvaje a cambio de estabilidad en el empleo. Los sindicatos reivindicativos de clase han dado paso a macroestructuras verticales donde los líderes pagados con los impuestos recaudados fundamentalmente entre los propios trabajadores y vía elecciones sindicales, eligen como «sendero de gloria» la negociación de la regresión social y el aplastamiento continuado de la dignidad de las clases trabajadoras, legalizando que los subsidios de paro estén poco cubiertos, la jubilación precaria, el seguro por enfermedad parcial, la duración media de la jornada de trabajo al alza, etc. etc. Derechos que al conjunto de la clase obrera le costó sangre, sudor y lágrimas.

Personajes pro-globalitarios como Cándido Méndez, Antonio Gutiérrez y títeres de los sindicatos amarillos, nacionalistas y corporativistas han entregado la poca materia gris que poseían al servicio del ultraliberalismo de las multinacionales. En una exposición no muy equivocada, mi paisano Ignacio Ramonet explica en un diario francés tan poco anarcosindicalista como *Le Monde Diplomatique*, lo siguiente: «*Estos fenómenos de mundialización de la economía y de concentración del capital, tanto en el Sur como en el Norte, rompen la cohesión social. Agravan por todas partes las desigualdades económicas, que se acentúan a medida que aumenta la supremacía de los mercados. También la obligación de rebelarse, el derecho a la revuelta vuelven a ser imperativos ciudadanos para rechazar estos inaceptables regímenes globalitarios. ¿No ha llegado la*

POR ESTAS TIERRAS CASI TODOS
LOS ALACRANES SE DEDICAN
A LA POLÍTICA



EL ROTO

hora de reclamar la puesta en marcha, a escala planetaria, de un nuevo contrato social?..»

Con motivo de un homenaje que recientemente se le ha tributado al profesor José Luis García Rua (ex-secretario de la CNT) en su Gijón natal y al que quisiera unirme desde estas líneas, se constituyó una Aula Popular que lleva su nombre. Rua, catedrático en la Universidad de Granada y todavía obrero en lucha, contestó al citado homenaje, al que se unieron entre otros Agustín García Calvo y Basilio Martín Patino entre otros, digo, contestó con unas palabras llenas de recuerdos y sensibilidad y terminó diciendo: «*Hemos convivido con algunos de vosotros en el pasado, tenemos unas experiencias comunes, tenemos unos deseos comunes que quizá nos puedan unir hacia el futuro, aquí hay también generaciones jóvenes, generaciones incluso muy jóvenes, que son nuestra esperanza y que quizá apoyándose en nosotros puedan recibir algún tipo de luz que les oriente en un mundo realmente muy difícil y cada vez más difícil. Que sea, pues, este AULA una ocasión de que en el pasado, en el presente y hacia el futuro nos unamos todos y con ello busquemos un mundo mejor, un mundo donde las cosas lleven su verdadero nombre y donde podamos quitar, en el tránsito, permanentemente la careta a las cosas*». (Ver CNT correspondiente a Febrero 1997). Por la causalidad del momento, parece como si García Rua hubiera querido contestar a Ignacio Ramonet, diciéndole que el nuevo contrato social ya fue inventado hace algunos años y nace, con un modelo de vida como el del profesor asturiano (aunque seguro que desde su honestidad y modestia, él, no esté de acuerdo conmigo) de oposición permanente a un orden establecido que nos ha llevado al pasado, a la globalización del esclavismo.

Organizaciones, hay, que defienden este modelo de lucha, tan sólo es necesario que todos nos concienciamos de su necesidad integrándonos en ellas, en unas plataformas de lucha donde primen la unidad en la acción tomando como base el abandono de cualquier sometimiento e intermediación ante el enemigo común. Pero de todo ello hablaremos en una próxima ocasión.

P. ALFAYA



LA SEMANA ...

INEFICACIA DE LA LUCHA CONTRA LA DROGA

Abogados de Barcelona piden que se modifique el actual Código Penal

La Comisión de Drogas del Colegio de Abogados de Barcelona ha llegado a la conclusión de que «la aplicación que la jurisprudencia hace del Código Penal no sólo no ayuda a combatir eficazmente el tráfico de drogas, sino que en muchos casos resulta contraproducente e incluso favorece el tráfico a gran escala» y que es urgente «modificar el actual Código Penal».

Estas conclusiones, hechas públicas por la presidente de la Comisión, Rosa Paino, el pasado día 17 de febrero, durante la presentación de las jornadas que inmediatamente celebrará el Colegio de Abogados bajo el lema *Drogas: Veinte años después*, se fundamentan, entre otras cuestiones, en el hecho de que el Tribunal Supremo no distingue en sus sentencias «entre el pequeño comercio para costear el consumo propio y el tráfico a gran escala».

Según Rosa Paino, «el nuevo Código Penal está premiando la actuación de los grandes narcotraficantes», por lo que resulta necesario «establecer grados, puesto que en la actual interpretación, una vez que se superan cantidades de *notoria importancia* - 60 gramos de heroína, 120 gramos de cocaína y un quilo de hachís -, la misma pena merece traficar con dos kilos que con dos toneladas».

Otra de las consecuencias de esta errónea política judicial es el incremento de la población reclusa acusada de tráfico de drogas, que «se ha multiplicado, en este aspecto, por nueve en los últimos doce años». Las cifras aportadas por la abogada no pueden ser más elocuentes: «el día 1 de enero de 1984 - señaló - la población reclusa catalana, entre penados y preventivos, era de 1607 personas, de las cuales sólo 54 estaban relacionadas con el tráfico de drogas, y que el 1 de enero de 1996 había 6.344 presos, de los que 1.680 lo estaban por tráfico de drogas».

COLOMBIA SE DESANGRA

Enfrentamientos del ejército y la guerrilla a las puertas de la capital

Según informes ofrecidos por las autoridades gubernamentales, sólo en los últimos tres días de la pasada semana, los combates entre el ejército y la guerrilla han causado 17 muertos, 14 guerrilleros y 3 militares. La mayor parte de los enfrentamientos se están produciendo a escasos kilómetros de la capital, desde la que intervienen tropas de élite y aviones de combate que bombardean las supuestas bases y campamentos de los militantes de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), principal organización guerrillera en activo y del Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP), escisión reciente del Ejército Popular de Liberación (EPL), surgida a raíz de que la mayor parte de los militantes de esta última organización llegara a un acuerdo con el gobierno y entregara

CONTRA LOS ABRIGOS DE PIEL NATURAL

Se manifestaron desnudas ante las peleterías de Tokio

No es la primera vez que la organización ecologista estadounidense P.E.T.A. organiza manifestaciones espectaculares contra el mercado de pieles de animales, responsable de la matanza de millones de ejemplares, a menudo con crueldad y ensañamiento inadmisibles, y la desaparición de las especies más apreciadas. Desde los tigres, guepardos, cocodrilos ... cuyas especies están en su mayoría al borde de la extinción, hasta la vesania utilizada con las morsas, cuyas crías son salvajemente matadas a estacazos por los matarifes canadienses; desde la barbarie de los cepos empleados contra los zorros, hasta las condiciones espantosas de encierro en que se crían ciertos animales de cultivo, todo hace del mercado de la piel natural uno de esos comportamientos inicuos de la sociedad contemporánea, que bien sabe producir otros tipos de abrigo, tan eficaces contra el frío o tan bellos, sin necesidad de recurrir al despellejamiento de animales.

La semana pasada, dos jóvenes norteamericanas, Violet Kelly y Tracy Reiman, fueron detenidas en Tokio por pasearse semidesnudas, cubiertas por un simple tanga, ante las tiendas de peletería del barrio de Ginza, uno de los más elegantes de la capital japonesa. Tokio hace tiempo que alcanzó la deplorable gloria de ser uno de los centros mundiales más importantes de consumo de pieles de lujo. Su cuerpo iba tachonado de dibujos, simulando la librea de los leopardos, en forma de corazones con la leyenda amo a los animales. En el corto paseo que pudieron dar antes de ser detenidas, izaron una pancarta con la leyenda: «Sólo los animales deberían llevar abrigos de pieles».



DEBATE AL ROJINEGRO

POR EL DERECHO DE ASILO

El gobierno español intenta impedirlo en la Unión Europea

El gobierno español, confundiendo una vez más la solución de los problemas con la colaboración policial de los estados, ha propuesto a la Unión Europea (UE) que se derogue el derecho de asilo político en territorio comunitario y para los ciudadanos europeos. El aznar formuló estos planteamientos en la reunión de jefes de estado de la UE celebrada el pasado mes de diciembre en Dublín. Por aquellos fechas se nos informó de un acuerdo general y básico de los jefes de estado europeos para con la propuesta española, por lo que el presidente Aznar era «muy optimista». Sin embargo, apenas dos meses después, el globo mediático del éxito de Aznar -para suerte nuestra y de todos los europeos- se desinfla a enorme velocidad.

Primero fue Irlanda, que se negó en redondo. Luego fueron Holanda, Dinamarca y Grecia quienes se opusieron con mayor o menor intensidad, atendiendo a los peculiares problemas a que se enfrenta cada uno. Ahora, se han manifestado en contra de la propuesta los Representantes del Alto Comisariado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y las organizaciones no gubernamentales Amnistía Internacional (AI), Human Rights Watch (HRW), la Liga Internacional de los Derechos del Hombre y el Consejo Europeo para los Refugiados y Exiliados.

Todos ellos alertaron sobre las importantes consecuencias jurídicas que se derivarían de la poco elaborada propuesta

española y apoyaron la rueda de prensa celebrada por ACNUR la pasada semana en Bruselas, con el ánimo de influir en el debate que sobre esta cuestión iban a celebrar los ministros de Exteriores de la UE el lunes, 24 de febrero, en el marco de la Conferencia Intergubernamental que reformará el Tratado de Maastricht.

De aprobar la Unión Europea la iniciativa, la

República del Eire (Irlanda) no podría conceder asilo y estaría obligada a extraditar hacia Inglaterra a sus nacionales de Irlanda del Norte (Ulster), actualmente sometida a la soberanía inglesa, pese a que según las leyes del Eire los norirlandeses son ciudadanos de derecho de su República del Eire, aunque también ostenten la británica. Para Grecia, la propuesta española desencadenará un dramático problema en el momento que Turquía, con quien mantiene graves tensiones fronterizas y conflictos de dominio territorial, se integre en la UE, ya solicitada desde hace tiempo. Holanda y Dinamarca argumentan el «riesgo de dejar sin amparo posibles casos futuros de persecución política en una UE ampliada a la Europa del Este».

Con todo, intereses nacionales aparte, lo más grave de la propuesta española es que sienta un peligrosísimo precedente de acuerdos bilaterales que pueden superponerse a los establecidos internacionalmente, entre ellos, el Convenio de Ginebra de 1951 y su Protocolo firmado en Nueva York en 1967 sobre refugiados. Ambos textos adoptaron una definición del término refugiado, como es lógico y trágicamente necesario, que excluía cualquier referencia o limitación geográfica fundada en el país de origen. Así pues, la propuesta de la derecha gobernante en España, constituye una violación flagrante de los artículos 1 y tercero de la Convención de Ginebra que obligan «a los Estados contratantes a aplicar sus disposiciones sin discriminar en función del país de origen» y daña, a juicio de la representante de HRW, Elizabeth Andersen, «la esencia misma del derecho internacional al limitar el alcance de su protección en una convención posterior entre quince estados».

Esta gravísima cuestión es la que ha puesto de relieve el departamento de Naciones Unidas encargado de proteger a los refugiados (ACNUR), que ha denunciado la propuesta española como «contraria al derecho internacional vigente y a la protección de los derechos humanos de personas y comunidades perseguidas», y Amnistía Internacional (AI), que ya ha entregado un informe en todas las instancias de la UE con capacidad de decisión sobre el asunto.

El falaz argumento de que todos los países europeos son «estados de derecho y democráticos, que se reconocen entre sí como tales» apenas puede sostenerse a poco que se observe la comunidad internacional, en la que las etiquetas y declaraciones solemnes -siempre reconocidas por algún otro interesado- no reflejan casi nunca la realidad social en que viven todos sus ciudadanos y mucho menos las persecuciones y agresiones que sufren algunos sectores. Una vez más, nuestros aznares, quieren legislar contra los pueblos y garantizarse la impunidad de sus desmanes, como los que, desde su *democrática legitimidad*, comete todos los días con los inmigrantes.



NACIMIENTO DE LA INDUSTRIA BIOGENÉTICA

Cronología

Hasta la década de los años 80, la práctica de transferir material genético, genes, de un organismo vivo a otro de diferente especie se limitaba a los centros de investigación genética. Esta biotecnología permite trasladar ciertas características de una especie a otro organismo que no la posee e incluso que este organismo, al reproducirse, traspase esa nueva característica a la descendencia. Por ejemplo, puede lograrse que una planta de soja poco resistente a cierto insecticida se haga resistente a partir de injertarle un gen de la bacteria *Agrobacterium* que si lo es.

No será hasta finales de 1995 que algunas multinacionales - Monsanto, Ciba-Geigy, Hoechst-Agri Evo, Sandoz, etc- se hacen con el control de las patentes de productos transgénicos y logran permiso para la comercialización de sus productos en EEUU.

1996.- Los agricultores de Estados Unidos obtienen por primera vez las nuevas semilla de soja, maíz, algodón y colza. Los iniciales cultivos, limitados a unas 400.000 hectáreas de soja (algo menos del 2% de la superficie del cultivo en aquél país), se extienden a enorme velocidad, sin tiempo suficiente para comprobar los efectos sobre el medio ambiente.

Las grandes multinacionales agroquímicas presionan al gobierno norteamericano para que obliga a la Unión Europea a aceptar los nuevos productos transgénicos, pese a las reticencias de la comunidad científica. A finales de año había cientos de miles de hectáreas ocupadas por productos transgénicos.

Abril, 1996.- La Comisión Europea, presionada por Estados Unidos, decide autorizar la importación de soja transgénica. Las organizaciones ecologistas denuncian a la Comisión por «incumplir los requisitos de sus propias directivas al no evaluar el posible impacto ambiental de este producto alterado genéticamente».

Noviembre, 1996.- Entran por primera vez (de modo oficial) en Europa productos transgénicos fabricados en Estados Unidos. Arrecian las campañas ecologistas por Europa central. Numerosas organizaciones ambientalistas y comités de científicos independientes alertan del peligro de estos productos, tanto para la salud humana como para el medio ambiente.

2.12.1996.- Son detenidos 14 ecologistas al tratar de impedir una descarga de soja transgénica en el puerto de Barcelona. Se trataba del segundo barco con soja transgénica que había llegado a la ciudad mediterránea en el plazo de 10 días.

5.12.1996.- El fiscal de Medio Ambiente de Cataluña, J. J. Pérez de Gregorio, abre diligencias informativas para determinar si ha habido irregularidades en la descarga de soja transgénica en el puerto de Barcelona y si, tal como denuncian numerosos vecinos afectados, se han producido filtraciones a la atmósfera con el consiguiente trastorno respiratorio, especialmente a los asmáticos.

6.12.1996.- Se da a conocer *oficiosamente* que han podido llegar a España y Portugal cargamentos de maíz transgénico realizado por Ciba-Geigy. Es una variedad que puede afectar indirectamente a la salud humana, al minar el efecto de un antibiótico. La Comisión europea no autoriza la comercialización de este producto (maíz Bt) hasta el día 18. La ministro de Medio Ambiente, Isabel Tocino, se apresura a declarar que acatará la decisión adoptada por la Comisión europea, aún antes de que se pronuncie el Parlamento europeo.

[continúa en la página siguiente]

NUEVAS TÉCNICAS P De los productos de la agricultura

En España, una vez más, se nos ha hurtado el debate social y científico sobre los potenciales riesgos de los alimentos y otros organismos manipulados genéticamente. No se trata de silencio. Al contrario, la sociedad mediática no calla jamás, el parloteo es incesante, pero siempre sobre la banalidad de la noticia, nunca sobre el fundamento de las historias. Tampoco es que hayamos olvidado las duras lecciones de las desgracias vividas, sólo los consuelos del tiempo que pasa rápidamente. Hubo una colza que causó cientos de muertos y miles de afectados que todavía respiran privadamente. Hay piensos que trajeron los males de las vacas locas y hay clembuteroles que nos hormonaron. De todo ello hemos sido informados, sin que nada nos enseñaran, salvo una resignada mansedumbre. Ni siquiera han logrado conmovernos en la fe en las instituciones (económicas, políticas y administrativas) que tan descarnadamente han condenado a la enfermedad y a la muerte. Y la lista suma y sigue.

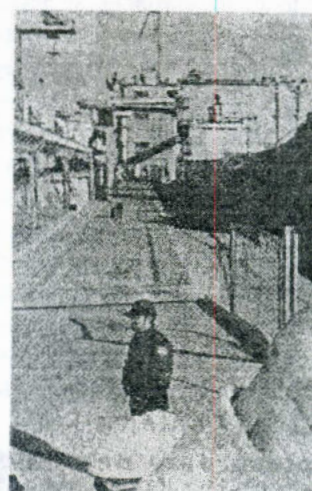
Agricultura industrial y biodiversidad

Bien sabido es que la agricultura industrial en el medio natural -en huertas y campos- significa siempre reducción de la vida, ya sea para conseguir productos homogéneos (que ofrezcan la menor variación individual posible y todas las manzanas de la casa sean réplicas de una misma) o para eliminar del área de cultivo toda otra especie que pueda competir espacial, temporal o biológicamente. Es más, la caricatura del agricultor industrial es la de quien persigue cualquier manifestación de vida ajena al producto de su explotación. Eliminar parásitos, pájaros, jabalíes, malas hierbas ... Su obsesión es la peste, la plaga ... y el ideal: la planta que crece en un medio estéril y ambiente controlado.

Sin embargo, la catástrofe deseada casi nunca llegaba a la apoteosis y el propio modo de cultivo permitía, aunque a escala cada vez más reducida (el empobrecimiento biológico del planeta en este último siglo es patente) y pese a pesticidas, plaguicidas, batidas y espantapájaros más o menos eficaces, que la mala hierba asome tras la sembradura, que el pájaro picotee en la espiga, que el insecto se acune en el interior de la manzana y el jabalí abata tallos y levante raíces.

El desorden perfecto

Las industrias agroquímicas han decidido que puede aplicar la técnica biogenética de transferencia de genes de un



Descarga d

RA VIEJAS PRÁCTICAS

nsgénicos al control y la alimentación

especie a otra, para producir *nuevos organismos transgénicos* (matizadamente nuevos, ya que no son otra cosa que variantes de la especie base) que interesa desplacen a las variedades naturales o salvajes. Suele denominarse organismos *transgénicos* a aquellos microorganismos, animales o plantas a los que se han modificado algunas de sus características genéticas para implementarles ciertas propiedades específicas, que transmitirán, en la mayoría de los casos, a su descendencia. El tomate que fructifica en zonas frías, el maíz resistente a un parásito o la planta de arroz que florece en terrenos secos, pueden ser otros tantos ejemplos de variedades transgénicas.

Esta posibilidad de alterar las leyes de la herencia biológica y de la evolución natural, puede destruir en breve plazo lo que diez mil años de agricultura y ganadería han logrado mantener: el equilibrio, más o menos crítico, entre la biodiversidad y el interés del cultivo y cría de pocas especies.



as de soja transgénica en Barcelona

**Contemplaron el fruto del
saber. Se lo comieron
Al final, sólo queda el
excremento.**

La bastardía moral de los legisladores (bastardos del dinero) norteamericanos, japoneses y europeos ha empezado por reconocer -de momento, en precario- a los individuos y empresas el derecho de patente sobre estos nuevos organismos, pese a lo contemplado en el tratado internacional sobre la diversidad biológica. Es el primer paso para el control absoluto de la agricultura y la

ganadería por parte de las grandes multinacionales y consorcios del sector: Monsanto, Novartis, Hoechst, Ciba-Geigy ..., que se han adueñado de las pequeñas empresas creadas por investigadores en los años 80, haciéndose con las patentes y los derechos de propiedad intelectual.

Desde ese control, las multinacionales impondrán una agricultura basada en el cultivo de una o muy pocas especies de alta rentabilidad, genéticamente uniformes, dos condiciones que contribuyen a aumentar los estragos de las plagas, pero sobre todo, radicalizan el peligro de desmoronamiento de todo el ecosistema natural.

Fraudes y peligros

De hecho, los primeros productos transgénicos son mercancías banales desde el punto de vista de la humanidad o el consumidor o el equilibrio natural. Sólo tienen interés para las

multinacionales que, gracias a ellos, ganarán más dinero, recurriendo a prácticas de comercio que bien pueden considerarse un gigantesco fraude. Tal es el caso de la soja transgénica fabricada por la multinacional Monsanto con el fin de hacer resistente la planta al herbicida Roundup, también fabricado por la misma multinacional. El fraude es evidente. Fabricando una soja transgénica resistente al herbicida Roundup, se anima a los agricultores a usar este único herbicida, lo que provoca que las *malas hierbas* se vayan haciendo resistentes al mismo, obligando al agricultor a incrementar las dosis del herbicida con evidente beneficio para el productor de Roundup, pero con un deterioro implacable del entorno.

A menudo sólo somos conscientes de un desastre cuando visualizamos una explosión catastrófica, o participamos de espectáculos de muerte y desolación impactantes. Sin embargo, la destrucción que traerá consigo la proliferación de productos transgénicos no aparecerá como una auténtica hecatombe, que nos conmueva y obligue a reaccionar a tiempo. Del mismo modo que los hijos de Chernóbil no logran ver la radiactividad que los carcome, tampoco los hijos de los consorcios mundiales agro-químicos percibiremos el agente que nos cloniza y reduce la vida.

Además de la privatización de la vida y el monopolio del dinero sobre la naturaleza y las personas, la manipulación genética de organismos vivos supone graves riesgos y seguros daños, tanto para la salud humana como para el entorno.

Contra las personas / Contra la naturaleza

Respecto de la salud humana, el temor siempre presente es que algunos de los genes manipulados puedan extender la resistencia a los antibióticos, generar toxinas perjudiciales o contribuir a la manifestación de alguna enfermedad. Así ha sucedido ya con el maíz transgénico desarrollado por la empresa Novartis cuya comercialización está paralizada en la Unión Europea ante la sospecha de que uno de los genes insertados pueda transferirse a las bacterias, haciéndolas resistentes al antibiótico ampicilina, de uso clínico frecuente en humanos y ganado.

Sobre las consecuencias de la liberación al medio ambiente de nuevas formas vivas transgénicas, que pueden entrar en competencia con otras *salvajes* o *cultivadas*, provocará, sin duda, cambios de consecuencias impredecibles. La experiencia de introducir especies en ámbitos ajenos ha causado ya demasiados desastres ecológicos en el mundo, como para llamarnos a ignorancia sobre los nuevos riesgos que se avecinan. Tan seguro es esto, que no pueden eludirse sospechas de utilización de estos productos con fines bélicos o estrategias de guerra biológica.

RICARDO COLMEIRO

[viene de la página anterior]

27.12.1996.- La Coordinadora de Organizaciones de Defensa Ambiental (CODA) que agrupa a 170 Asociaciones ecologistas de toda España, inicia la recogida de firmas para prohibir los alimentos transgénicos.

16.01.1997.- El Parlamento europeo aprueba el Reglamento sobre nuevos alimentos e ingredientes alimentarios, que abre las puertas a la utilización a gran escala de productos transgénicos. La directiva obliga al etiquetado de los «organismos vivos» pero no de los productos inertes. Así será obligatoria etiquetar la semilla de soja transgénica, pero no el aceite elaborado con dicha soja. Las organizaciones ecologistas reaccionaron agriamente al conocer el texto aprobado.

Febrero, 1997.- Se mantiene la campaña de las organizaciones ecologistas contra los productos transgénicos, ante el silencio de los partidos políticos y los sindicatos, que no saben ni contestan.

insumisión

ABSUELTOS DE LA MUERTE DE UN SOLDADO

Los militares no fueron juzgados *a tiempo* y el delito *prescribió*

Una magistrada ha recién descubierto un nuevo modo de establecer la impunidad en los delitos cometidos por la jerarquía militar, aún cuando estos se refieran a hechos que concluyen en la muerte de un soldado. Como motivo para declarar la absolución de los acusados, la magistrada Beatriz Grande alegó que el delito había prescrito porque la causa ha permanecido «sin movimiento» durante cinco años, pero ignorando el hecho de que los responsables de ese retraso están en los mismos juzgados en los que ella *ejerce* y que el Ministerio de Defensa puso todas las trabas posibles a la hora de identificar a los mandos responsables de la operación en que perdió la vida el soldado Miguel Ángel Escalona.

En septiembre de 1986 había fallecido el soldado Miguel Ángel Escalona a consecuencia de un agudo ataque de asma en unas maniobras militares en La Seu d'Urgell. En el año 1983, el recluta había sido excluido temporalmente de la mili por padecer asma. Sin embargo, dos años después, en marzo de 1985, volvió a ser llamado para reintegrarse a la mili, a lo que el muchacho contestó alegando su evidente enfermedad. Sin embargo, el oficial médico

le declaró útil y le envió al cuartel en abril de ese mismo año. Enseguida empezó a tener problemas respiratorios que, sistemáticamente, le llevaban a enfermería para, al poco, darle de alta y obligarlo a seguir la actividad militar. En septiembre de 1986, se le conminó a participar en unas maniobras militares en septiembre, en las que falleció víctima de un ataque de asma.

En aquellas fechas, la muerte de Miguel Ángel fue investigada por la justicia militar, pero dos años más tarde, en 1988, un juzgado militar decidió archivar el caso. Fue entonces cuando los padres del soldado presentaron una querrela criminal dirigida contra los mandos del soldado que intervinieran en aquella operación. En la querrela no se consignaron los nombres de los mandos ya que los padres de Escalona no los conocían y las autoridades militares, aún estando obligadas a ello, no se lo dijeron.

Desde marzo de 1988, la documentación de la instrucción del proceso recoge una serie de peticiones y demandas del Juzgado de Instrucción número 17 de Barcelona, dirigidas al Ministerio de Defensa para que éste informe de la personalidad de los mandos en aquella fecha,

especialmente de la identidad de los responsables del soldado en el cuartel, del médico que se encargó del caso en el Hospital Militar de Barcelona y los componentes del tribunal militar que le declaró, en la segunda ocasión, «útil» para realizar el servicio militar. Finalmente fueron acusados el general Francisco González de la Vega, a la sazón jefe del servicio de neumología del Hospital Militar de Barcelona, que había reconocido a Miguel Ángel Escalona, Juan Coves, capitán de la compañía en el momento de las maniobras, Sebastián Velasco, teniente y mando inmediatamente superior al soldado, junto con el alférez médico Julio García Prieto.

Con todo, en 1989 comparecieron los responsables, pero, incomprensiblemente, en calidad de testigos y no de acusados, pese a dirigirse la querrela contra ellos. Aún así, la vista contra los militares fue fijada por la magistrada Beatriz Grande para el 24 de abril de 1996. Pero el juicio, una vez más, tuvo que suspenderse, al marcharse la juez a un cursillo y alegar la sustituta la imposibilidad de celebrar al juicio por no comparecer uno de los médicos forenses, convaliente de una operación.

Al fin, pudo celebrarse el juicio el 6 de febrero último. La sentencia fue dada a conocer la semana pasada. En ella, la magistrada absuelve a los acusados no en virtud de su inocencia sino por el retraso en la instrucción del proceso.

Según precisa el fallo de la sentencia, «la declaración del general Francisco González de la Vega se produjo el 18 de septiembre de 1989 pero como testigo. Su testimonio como acusado, de acuerdo con la juez, es del 29 de noviembre de 1994» ... «semejantes circunstancias concurren respecto de los otros tres acusados» ... «Es obvio, pues, que los delitos que les son imputados han prescrito al haber transcurrido con creces los cinco años señalados por la norma, desde que el óbito aconteció hasta que conocieron de su condición de inculcados en el proceso, por lo que al existir causa que extingue de la responsabilidad penal, procede absolverles». La impunidad ha sido garantizada. Para unos, en declaración solemne y sentenciosa. Para los otros - miembros del aparato judicial - en el silencio culpable. Para todos, con la indignidad al uso.



PUBLICACIONES



LIBRE PENSAMIENTO

Órgano de debate y reflexión de la CGT

Nº 23 - Invierno 1997 / C/ Sagunto 15 - 28010 Madrid

P. Montes y C. Díaz: *¿Qué nos vende el neoliberalismo? y ¡Ojo con esa interiorización del individualismo social, ciudadano!*. La memoria de Durruti cobra vida en el comentario de F. Mintz y en los *Apuntes sobre Durruti y una política del nombre* de A. Morales. Rafael Cid contesta a un mal texto publicado en El País sobre el presente del anarquismo hispánico.

P. Aguilar afronta la memoria de la Guerra civil, que sigue siendo un recurso retórico de gran importancia. Esa misma memoria es recuperada, desde el punto de vista de los cenetistas que se enfrentaron al alzamiento militar, en los artículos de A. Martínez: *19 de julio de 1936 - 19 de julio de 1996: sesenta años* y de A. Trabal: *El Valle de los Caídos*.

Ante el Congreso de la CGT, el grupo CAES ofrece la lectura crítica del que celebró CCOO el año anterior. J. Sáinz comenta las diferencias «que no son tantas como algunos creen» que separan las dos confederaciones que se declaran anarcosindicalistas: CGT y CNT. En internacional, P. Zugasti describe la lucha del movimiento «Comida, no bombas» contra la pobreza en EEUU. Á. Alfaro desvela la cara oculta del conflicto del Zaire, J. L. Humanes recupera sus notas de viaje y documentos elaborados en El Encuentro en Chiapas, Octavio Alberola valora el sacrificio de la utopía en América Latina.

P. Salinas: *Generando industrias culturales: los colectivos independientes*. Reny Poch, artesano de la lengua, narra las aventuras de una mosca cojonera y las desventuras de quien no mata ni una mosca. Un poema de Enrique Falcón y una carta de Á. Céspedes sobre ciertos anarquistas y formas de anarquismo que ya han sido tragados por el sistema.



UTOPIA

Revista Anarquista de Cultura e Intervenção

Nº 41 - Outono / Inverno 1996

Aptdo. 2537 - 1113 Lisboa Codex (Portugal)

Comienza el editorial de esta interesante revista semestral diciendo: «Con la edición del número 4 de la revista Utopía, nos apercibimos cada vez más lo difícil de entender y explicitar los contornos de la realidad social que nos constriñe a vivir una vida estúpida y alienada, como frustrante es nuestra situación de espectadores impotentes de una miseria y desigualdad social que no paran de esparcir».

Julio Henriques comenta como *La publicidad es la propaganda política moderna*. Rui Vaz de Carvalho se refiere a *La moral capitalista* cuyo valor definitorio es el interés. Carlos Díaz aporta un texto para desentrañar *Este laberinto pos-moderno*. En *Literatura delito común* se comentan y publican textos de Claude Lucas, uno de esos escritores que pueden hallarse en la galería de la delincuencia común, como Cervantes, Villón o Genet. Carvalho Ferreira trae a la memoria la España del 36 y el debate *¿Guerra civil o Revolución social?*. Antonio Colomer plantea los fundamentos de una posible *Democracia autogestionaria*. De José de Brito, recién fallecido, se recogen *Retazos de la Memoria*.

Hilo Negro

HILO NEGRO

Boletín del Sindicato Único - CGT

Nº 11 - Enero 1997

C/ Hospital de los Ciegos, 5, bajo - 09003 BURGOS

Se despliega este pequeño boletín, bajo la sentencia *Cuando el estado se prepara para asesinar se hace llamar patria*. El primer artículo se refiere a la convocatoria del inmediato XIII Congreso de la CGT. Un poco de historia, trae a la segunda página una breve cronología de Joseph Proudhon. En el terreno estrictamente laboral se da cuenta del Acuerdo sobre pensiones firmado por UGT, CCOO y el Gobierno del PP, de la Manifestación realizada por la CGT en Madrid contra la Europa de Maastricht, de la huelga convocada por el Sindicato Ferroviario de la CGT para el 20 de enero y del aumento del Salario Mínimo Interprofesional.

Revista de la Sección Sindical de la
CONFEDERACIÓN GENERAL DEL TRABAJO

El P.A.S. quín

Universidad de Sevilla
marzo 1996 - número 12

EL P.A.S. quín

Revista de la Sección Sindical de la Universidad - CGT

Núm. 12b-Dic. 1996

Sec. Sindical CGT - Rectorado - C/ San Fernando, 4 - Sevilla

Todas las páginas del boletín están dedicadas a cuestiones laborales en sentido estricto: Congelación salarial de los funcionarios, Campaña de la CGT «por nuestros derechos y contra la exclusión social», Promoción interna de laborales y funcionarios, modalidades de contratación en la universidad, Pacto de CCOO-UGT con la patronal sobre las pensiones

LIBROS

LA POSADA ROJA

Honoré de Balzac

ESTA pequeña narración del gran novelista francés Honoré de Balzac es una obra juvenil, en la que ya se anuncian algunas de las preocupaciones y obsesiones que desarrollará, con mayor intensidad y hondura literaria, en sus grandes obras posteriores. El interés de esta obra no radica tanto en su calidad estilística como en la limpieza y libertad formales con las que el autor nos emplaza a intervenir en un debate crucial sobre los fundamentos del orden y la vida social: el de las relaciones entre capital y crimen, entre mundo y representación.

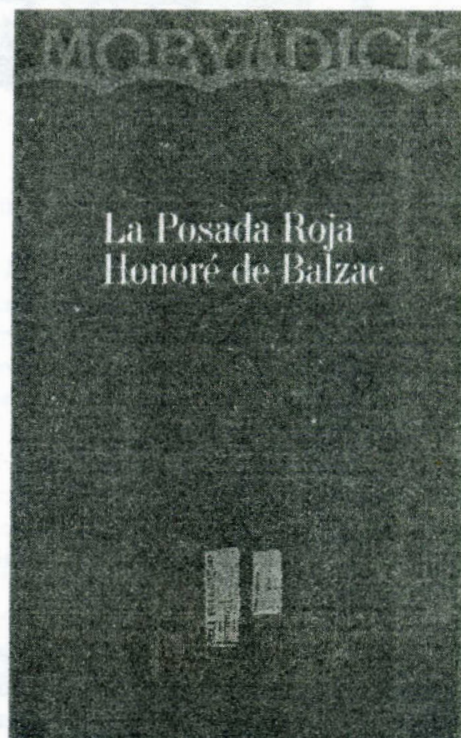
Con todo, la estructura de la *Posada Roja* no deja de presentar una organización compleja que anuncia al gran escritor. Empieza con la descripción de un típico banquete en la casa de un banquero. En el amplio salón del burgués se encuentra reunida una fiel representación de la poderosa clase social emergente: la burguesía financiera e industrial. Son la élite de un capitalismo que vive momentos cruciales; siendo ya el dueño cruel del destino de los pueblos y las gentes, a los que somete sin piedad obligándoles a vivir en condiciones infrahumanas, todavía mantiene la fe en el carácter progresista del dinero, en la moral virtuosa del hombre de empresa. Balzac lo expresa con rotundidad: «En verdad, si mis lectores hubiesen podido ver, como yo tuve la satisfacción de verla, aquella alegre reunión de personajes que habían escondido sus uñas comerciales para extenderse en consideraciones acerca de los placeres de la vida, les hubiera sido difícil abominar de los descuentos usuarios o renegar de las quiebras. El hombre no puede obrar mal constantemente; así es que, hasta en la sociedad de los piratas, ha de haber horas apacibles durante las cuales, aún hallándose uno en su siniestro buque, ha de

parecerle que se está columpiando en una mecedora».

Aquellos capitalistas son gentes satisfechas y Balzac sitúa a los comensales en ese «feliz estado de pereza y mutismo» que sigue a la opípara comida. Pero ese embotamiento gastronómico, simbólico representante del nuevo orden social que aquella oronda burguesía impone, estallará en mil pedazos cuando uno de los comensales, narre un extraño y trágico crimen que le ha tocado vivir de muy cerca y otro convidado -al narrarlo- intuya que el asesino está sentado enfrente, pese a que «no diese señal alguna de emoción o de interés (en la narración); no obstante permanecer su fisonomía pensativa y terrosa» y presentase un «aspecto patriarcal».

El crimen no puede ser más horrendo. Dos jóvenes amigos, naturales de Beauvais pero destacados como médicos en el ejército napoleónico que ocupa Alemania, han de alojarse en la *Posada Roja* de un pueblo atestado de oficiales y soldados. Al poco llega un adinerado comerciante, al que los jóvenes ofrecen compartir su alojamiento. Aquél, agradecido, les confiesa su temor a que lo roben, ya que posee un cinturón con una incalculable fortuna en oro. La tentación hace presa de uno de los jóvenes médicos y, por la noche, intenta cometer el crimen. En el último momento se arrepiente, abandona los útiles de cirugía y huye sin rumbo por las calles, hasta que agotado vuelve a la habitación y se acuesta. Por la mañana, el comerciante aparece decapitado, el dinero ha sido robado y el joven tentado por el crimen muestra las ropas empapadas en sangre. De su amigo nunca más se sabrá. Abiertas las investigaciones policiales, el cirujano es condenado a muerte y ejecutado, pese a su declaración de inocencia sobre el hecho criminal, ya que no de la intención.

Balzac continúa la barroca intriga, ya que el asesino está disfrutando de su



riqueza en la mesa del banquete y, quien lo intuye, quien en aquél preciso momento conoce la raíz criminal de la inmensa fortuna, hace unos días que se había enamorado de una hermosa muchacha, que resulta ser la hija del potentado. También la belleza creada por el burgués es hija del crimen.

Cuando el enamorado, torturado por la rectitud de conciencia que le impide pedir en matrimonio la muchacha y entrar en una familia cuyos bienes tienen por raíz «un charco de sangre», pide consejo a sus amigos, la lucidez de Balzac desvela con extraordinaria maestría la pobreza y cobardía moral, cultural e ideológica de aquellos burgueses dueños del mundo. Una irónica frase final, pone punto final a un debate: el de la raíz criminal del capitalismo, que nunca los siervos del dinero afrontarán en toda su crudeza. «¡Bobalicón! ¿Por qué le preguntaste si era de Beauvais?», le dice el amigo puritano al enamorado, cuyos reparos morales ya habían sido vencidos.

CÉSAR PUCH



POESIA

PAUL CELAN

(n. 1920 - m. 1970)

«Paul Celán (anagrama del apellido Antschel) -se escribe en el prólogo- nació en 1920 en Csernovitz, Bucovina, Rumanía. Sus padres, judíos de lengua alemana, fueron deportados por los nazis en 1942 a un campo de exterminación». Tras la segunda guerra mundial se trasladó a París. «En abril de 1970 se suicidó, arrojándose al Sena».

El poema que traemos en esta página, Shibboleth, hace referencia en su título al hecho de que «la pronunciación correcta -y salvífica- de la palabra shibboleth permitía a las gentes de Galaad distinguir a sus enemigos efraimitas que, así descubiertos, eran degollados en los valles del Jordán».

SHIBBOLETH

Junto a mis piedras
crecidas bajo el llanto
tras las rejas,

me arrastraron
al medio del mercado,
allá,
donde se iza la bandera, a la que
no he prestado nunca juramento.

Flauta,
flauta doble en la noche:
piensa el sombrío
y doble rojo
en Viena y en Madrid. **

Pon tu bandera a media asta,
recuerdo.
A media asta
hoy y para siempre.

Corazón:
dalo también aquí a conocer,
aquí, en medio del mercado.
Haz que resuene, el shibboleth,
en lo extranjero de la patria.
Febrero. No pasarán.

Unicornio:
sabes de las piedras,
sabes de las aguas,
van,
te llevo
hacia las voces
de Extremadura.

** Viena, 1938, entrada de las tropas nazis;
Madrid, 1939, entrada de las tropas franquistas.

El poema que hoy traemos pertenece a la edición preparada por José Ángel Valente: «Lectura de Paul Celan: Fragmentos», publicado en ediciones de la Rosa Cúbica, Barcelona 1995. El poema «Shibboleth» fue publicado por el autor en 1955 incluido en el libro «Von Schwelle zu Schwelle».

PELÍCULAS

LA CAJA DE MÚSICA

SEGÚN la tradición popular italiana, los varones nacidos en la noche de Navidad se convierten de adultos en hombres-lobo y, a medianoche, víctimas del llamado mal de luna, se transforman y vagan aullando y caminando a cuatro patas. Cuando su familia, conocedora de la maldición, no ha podido hacer nada para evitarle este castigo, toma varias precauciones, según recoge D. Finamore. Una de ellas consiste en subir a la parte alta de la casa, porque el hombre-lobo es incapaz de subir escaleras o trepar del mismo modo que lo haría en su estado normal. En la actualidad, los licántropos han ganado en astucia y han perdido el miedo a trepar. Se encuentran a gusto camuflados de hombres normales y ciudadanos perfectos y no se les distingue en absoluto de sus vecinos, a no ser porque despiertan con las noticias financieras mientras se beben un zumo de naranja que les apague el sabor dulzón de la sangre de sus víctimas.

DE estos hombres-lobo de nuestro siglo nos habla Costa Gavras en esta película, y lo hace de una manera sutil porque este personaje no acapara mucha atención, está en un segundo plano, dejando el papel principal a una auténtica bestia parda, un criminal nazi. La película, acusada en el Festival de Berlín de oportunista, goza de ciertos matices comerciales que la colocaron durante una temporada en las cartele-

ras. Tanto el contar con una actriz de la presencia de Jessica Lange para el papel de abogada defensora del supuesto criminal nazi, como la apariencia de pertenecer al denominado «género de juicios», atrajo a un público diferente del que se pelea en los videoclubs por encontrar otras películas de Costra Gavras como «Z» o «Estado de sitio», que se han convertido en reliquias perseguidas por los cinéfilos, dada la absoluta censura que las cadenas de televisión dedican a este director.

GAVRAS nos presenta la lucha de una abogada, Ann Talbot, encarnación de un personaje de tendencia liberal con convicciones firmes, enfrentada a una verdad terrible. Lucha entre sus creencias y sus sentimientos porque el hombre al que defiende de la acusación de criminal de guerra nazi es su padre, Mike Laszlo. La película plantea dos planos: por un lado, el juicio, manteniendo la duda hasta el final y con un ritmo ágil y muy marcado; por otro, el dilema interno de la protagonista, parte más intimista y desasosegante. Resuelve el dilema haciendo triunfar la ética por encima de los sentimientos, pero eso es lo que menos le importa. Lo verdaderamente importante queda en esas líneas que el espectador que acude a ver sólo una película de juicios no percibe: el personaje de Talbot, el suegro ideal, el americano puro que encarna el perfecto



hombre-lobo camuflado en una sociedad donde nadie es lo que parece.

DENUNCIA así la doble moralidad de los gobiernos que, condenando las acciones de los nazis y el exterminio a que sometieron a varios pueblos, utilizaron provechosamente sus cerebros, métodos y estructuras como arma para luchar contra el comunismo. El ejemplo más sangrante de esta estrategia lo constituyó el gobierno de EEUU que, después de quedar como héroes salvapatrias en la segunda guerra mundial, utilizó a sus *enemigos* nazis contra aquellos que precisamente más muertos soportaron en la lucha contra el avance alemán, el pueblo soviético, haciendo propia la frase de que el fin justifica los medios, aunque estos medios se asienten de manera tan firme que pasen a ser fines, formando parte del *modus operandi* de esas personas que están libres de toda sospecha, ciudadanos ejemplares, políticos imolutos y financieros prósperos que desayunan zumo de naranja en todas las cafeterías del mundo y sobre los que «alguna vez deseó uno que tuviesen una sola cabeza para así cortársela».

ESTRELLA

ANUNCIOS BREVES, CONVOCATORIAS, INTERCAMBIOS

Para avisos, anuncios, convocatorias, intercambios de información, etc., siempre breves, en esta sección gratuita, basta con remitir el texto por escrito a la dirección de La Campana, ya sea por correo [Apartado 97. (36080) Pontevedra] o por FAX: (986) 89.63.64

MARCHAS EUROPEAS CONTRA EL PARO.

Las marchas europeas contra el paro, la precariedad en el empleo y la exclusión social tendrán lugar entre el 14 de abril y el 14 de junio de 1997. Las reuniones preparatorias se multiplican en España, Suecia, Suiza, Alemania, Gran Bretaña, Irlanda, Bélgica y Países Bajos. En España, los diversos componentes ya han decidido una salida desde Sevilla el 14 de abril para llegar a la frontera franco-española el 1º de mayo. En Francia, el 25 de enero tuvo lugar la primera reunión nacional preparatoria de la movilización. El 22 y 23 de febrero se celebrará en Bruselas un gran encuentro de varios cientos de militantes de todo Europa. Información, en España: asociación de parados Baladre o CGT; en Francia: «Marches européennes 97», c/o AC, 42 rue d'Avron, 75020 Paris. (Fuente: Alternative Libertaire, revista)

NUEVA DIRECCIÓN. SOLIDARIDAD OBRERA. (BARCELONA).

El órgano de la Confederación Regional del Trabajo de Catalunya y portavoz de la CNT, en la edición que dirige Salvador Gurucharri, comunica en su número 265 correspondiente al mes de Enero de 1997, el traslado a su nueva dirección: C/ Joaquín Costa, 34-Entresuelo. 08001 BARCELONA. Teléfono y Fax: 93-318.88.34. (Fuente: Soli).

PARA RECONSTRUIR EL LOCAL. (UTRERA).

La CNT, el grupo Eclipse de las Juventudes Libertarias y el grupo Sol de la FAI, han editado bonos-calendarios para reconstruir el local de su ciudad, hundido por efecto de las lluvias torrenciales. Los pedidos a: CNT, C/ Resolana, 29. 41470 UTRERA. (Sevilla). Tel. y Fax: 95-586.06.97. (Fuente: CNT, periódico).

SI QUIERES PARTICIPAR con nosotros en la confección, realización y montaje de La Campana, todas las puertas están abiertas



ESCUELA LIBRE. (MADRID).

El Movimiento de Renovación Pedagógica Escuela Libre organiza un taller de discusión pedagógica siguiendo los principios fundamentales de la pedagogía libertaria. *"El tema en el que estamos trabajando durante este curso, dicen, es el del aprendizaje cooperativo. El aprendizaje cooperativo supone un paso adelante en la línea de todos los planteamientos pedagógicos que quieren superar los modelos competitivos e individualistas habituales en los centros escolares."* La próxima sesión, el lunes, día 17 de marzo, *La dinámica de grupos en acción*, ponencia presentada por Francisco Pascual Diez. Todas las ponencias-coloquio se celebran en los locales de la Asociación Escuela Libre, en Alenza, 13. Madrid. Tf.: 554.77.02 (Fuente: Aula Libre)

AGENDA. (BURGOS).

El miércoles, 26 de Febrero, a las 20 horas tendrá lugar la Charla-Debate: "Neoliberalismo y privatizaciones", organizada por la C.G.T. en la Casa de la Cultura.

Organizado por BURGOS ACOGE, en sus locales y a las 8,30, el viernes día 28 de Febrero, el Café-Tertulia "Habla-remos de Europa y la Inmigración". (Fuente: Hilo Negro)



IV CERTAMEN DE CUENTOS «AL MARGEN». VALENCIA.

Continuando con la tarea de dar a conocer las obras literarias de aquellas personas que tienen cosas importantes que decir y no cuentan con medios para ello, el Ateneo Libertario «Al Margen» convoca el «IV CERTAMEN DE CUENTOS» (narrativa breve). El tema será libre y el jurado reservará, al menos, un premio al cuento de temática social. La obras deben ser inéditas y la extensión máxima será de 12 folios, mecanografiados, por una sola cara y a doble espacio. El plazo de presentación finalizará el día 30 de Septiembre de 1997. El premio consistirá en un diploma conmemorativo para cada uno de los cinco autores premiados (sin establecer la típica jerarquía de primero, segundo, tercero...) y la publicación conjunta de las obras seleccionadas... Para más información: Ateneo Libertario Al Margen. C/ Baja, 8-1º. 46003 VALENCIA. Tel: 96-392.17.51 (Fuente: Al Margen).

La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

HEMOS PERDIDO tu dirección. Escríbenos, ¿no podemos continuar sin ti! La Campana te espera.

EL ORFELINATO DE CEMPUIS Y PAUL ROBIN

Hacia una pedagogía libertaria / 1

Los anarquistas reconocen como una de las características más entrañadas en su filosofía la preocupación constante por la formación y el papel de las instituciones educativas en el proyecto revolucionario y emancipador. Pero a finales del siglo XIX, la enseñanza en Europa estaba prácticamente monopolizada por las autoridades religiosas, que ejercían un férreo control ideológico y social en los centros que regentaban. De su largo brazo, en lo que se refería a las primeras enseñanzas, sólo se libraban algunos pocos y excepcionales centros, sostenidos por filántropos y maestros militantes del liberalismo anticlerical, la mayoría de raíz republicana.

Aquella enseñanza, a más de reaccionaria y casi siempre *integrísta*, manifestaba una crueldad en el trato con los alumnos apenas imaginable. Pero si bárbaro era el maltrato en las escuelas, lo que ocurría en los orfanatos y centros de acogida de los niños huérfanos o más o menos abandonados por la pobreza, era sencillamente espeluznante, como bien nos ilustran las novelas-crónicas de Dickens. No es de extrañar que el movimiento obrero y anarquista buscara enseguida el modo de librar a los jóvenes del peso muerto de aquella enseñanza y, sobre todo, se preocupasen de cómo se podía desde el espacio escolar alimentar el espíritu de rebeldía y solidaridad que hicieran posible la *nueva humanidad*, aún cuando la tradición *disciplinante* del pensamiento pedagógico planteara una contradicción insoluble entre libertad y aprendizaje.

En 1880 un comerciante y filántropo, de nombre Prévost, decide fundar el orfanato gratuito de Cempuis (localidad de Seine-et-Oise), con dos condiciones: que la enseñanza sea estrictamente laica y que la institución fuera abierta a niños y niñas, en estricta igualdad. Al frente del centro, figurará como director Paul Robin, un maestro anarquista, amigo personal y admirador de Bakunin, quien desde 1856 viene dando tumbos por diversos exilios y cárceles de Bélgica, Inglaterra y Francia como consecuencia de su radical enfrentamiento con las autoridades académicas, religiosas y políticas

Paul Robin se entregará en cuerpo y vida a levantar aquél orfanato, trasladándose a Seine-et-Oise con su mujer e hijos, a los que integra en la escuela para hacer vida común con los demás niños alojados. Pese a la guerra que inmediatamente le declararán todas las jerarquías, religiosas y civiles, Robin logrará desarrollar en Cempuis por vez primera, un espacio escolar y convivencial desde planeamientos estrictamente libertarios, que servirá de modelo a la *Escuela Moderna* que pocos años más tarde organizará Ferrer i Guardia.

Aquí Paul Robin sienta las bases de la nueva pedagogía, aún cuando apenas sea consciente de la extraordinaria significación que alcanzará su labor en la historia de la pedagogía y la lucha por la libertad y la felicidad humanas. Su gestión al frente de la nueva escuela, *aún no llegando a realizar plenamente su ideal*, provocará en el campo de la filosofía educativa la ruptura definitiva del anarquismo con la tradición librepensadora más o menos filantrópica del republicanismo, más allá del hecho de que el propio Paul nunca deje de sentirse

igualitarista, discípulo de Rousseau y positivista spenceriano.

La *ruptura* entre ambas tradiciones ya se había producido en el campo de la teoría y las luchas sociales años atrás. El propio Robin la había vivido como miembro del consejo regional belga de la 1ª Internacional. Pero será a partir de la experiencia en Cempuis, que esa fractura se formule definitivamente en el campo esencial de la educación, considerado por muchos anarquistas como la única vía para el éxito de la *revolución en los cerebros*, que debe ir en paralelo y ser raíz fundamental de la *revolución social*.

En esta escuela, entre 1880 y 1894 (cuando la persecución de las autoridades logra su exclusión) Paul Robin sienta los fundamentos prácticos de la nueva pedagogía: antiautoritarismo, pacifismo internacionalista, antimilitarismo a ultranza, coeducación y apoyo decidido a la emancipación de la mujer y del obrero, valoración del trabajo manual, educación integral, laica e igualitaria, basada en la libertad y en la justicia.

M. GENOFONTE

La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

Segunda Época
Número 43

24 de Febrero de
1.997